



Le travail de La Mission d'Ottawa est visible chaque jour dans la vie des personnes aidées.

Que ce soit en offrant un lit, un repas, le traitement d'une dépendance ou l'accès à la formation en vue d'un emploi, La Mission d'Ottawa transforme des vies tous les jours.

Nous offrons :

- Nourriture, abri et vêtements
- Aide spirituelle
- Traitement de dépendance, de jour & résidentiel
- Éducation & formation à l'emploi
- Services d'emploi & de logement
- Soins de santé primaires & soins dentaires
- Soutien en santé mentale
- Hospice/soins palliatifs

Survol de 2016

- 1 307 repas servis chaque jour en moyenne
- 220 personnes hébergées chaque nuit en moyenne
- 14 personnes diplômées de notre Programme de formation en services alimentaires
- 77 personnes ont eu recours au centre d'apprentissage Stepping Stones
- 25 hommes ont complété le programme de traitement de dépendance LifeHouse
- 173 personnes ont trouvé un logement
- 7 326 visites de patients à notre clinique médicale
- 595 visites de patients à notre clinique dentaire
- 95 personnes ont reçu du soutien en santé mentale
- 17 personnes ont reçu les soins de fin de vie dans notre hospice

Le but fondamental de La Mission d'Ottawa : incarner l'amour de Jésus en servant les sans-abri, les affamés et les désespérés.

Notre Mission : fournir repas, abri, vêtements et formation; offrir guérison, foi et espoir en vue d'une vie saine.

Pour plus de renseignements :

ottawamission.com
35, rue Waller
Ottawa ON K1N 7G4
613 234-1144
mission@ottawamission.com
volunteer@ottawamission.com



FAITS SAILLANTS 2016-2017





Message du directeur exécutif et du président du conseil d'administration

« Rendez-vous, par la charité, serveurs les uns des autres. » Galates 5:13

La Mission d'Ottawa a connu une autre année productive et enrichissante. Grâce à votre générosité, nous continuons à offrir des programmes transformateurs qui s'ajoutent aux 1 307 repas par jour et au refuge que nous donnons à plus de 250 personnes toutes les nuits.

Nos programmes centrés sur le client en matière de logement, de services médicaux, de soutien à l'emploi et aux études, de formation à l'emploi et de soins palliatifs sont très importants pour les sans-abri à Ottawa. Nous avons réalisé une autre étape de notre Plan stratégique en mars 2017 lorsque notre programme de traitement de dépendance LifeHouse a emménagé dans un nouvel emplacement – hors du refuge – et est passé de 11 à 13 lits.

C'est la générosité de nos donateurs, le dévouement de nos bénévoles et l'engagement de nos employés consciencieux qui nous permettent de continuer à bâtir un avenir meilleur pour ceux qui ont besoin de notre aide dès aujourd'hui.

Merci et que Dieu vous bénisse.

Garth Steele
Président du conseil d'administration
La Mission d'Ottawa

Peter Tilley
Directeur exécutif
La Mission d'Ottawa

La Mission d'Ottawa ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES ET DÉPENSES POUR L'ANNÉE SE TERMINANT LE 30 AVRIL 2017

2016/17

Recettes

Ville d'Ottawa	3 797 433
Dons	
- Transferts de la Fondation	4 653 360
- Autres	25 432
Autres revenus	559 043
Recettes totales	9 035 268

Dépenses

Salaires & avantages liés aux programmes/opérations	6 463 573
Opérations (nourriture & refuge)	761 204
Loyer, assurance, entretien & services publics	730 214
Services aux clients (vêtements, transports, etc.)	253 831
Administration	390 639
Amortissement des immobilisations	435 807
Dépenses totales	9 035 268

Les états financiers vérifiés sont disponibles en ligne à mission@ottawamission.com ou par téléphone au 613 234-1144.



Message de la Fondation de La Mission d'Ottawa

« Heureux celui qui s'intéresse au pauvre! » Psaumes 41:1

L'histoire du Bon Samaritain est bien connue. Sur la route qui mène à Jéricho, le Samaritain s'arrête pour aider un étranger dans le besoin. C'est dans cet esprit que vous aidez les gens de notre collectivité qui peinent en cheminant sur la route de la vie.

Votre appui est essentiel au travail de La Mission d'Ottawa. Forte de votre soutien, La Mission a secouru plus de démunis au cours de la dernière année que jamais auparavant. Et cette année, la Fondation de La Mission d'Ottawa offre de nouvelles possibilités d'engagement aux personnes, aux jeunes professionnels et aux partenaires corporatifs intéressés à transformer des vies pour le mieux. Le temps est à l'espérance et à l'enthousiasme.

Nous travaillons et nous prions pour le jour où notre travail n'aura plus de raison d'être. Mais en attendant, nous vous sommes profondément reconnaissants que vous soyez engagés dans la même voie que nous. Faisant route ensemble, nous pouvons aider les personnes brisées à se rétablir, les personnes dépendantes à se libérer et les personnes souffrantes à guérir dans le climat de compassion réparatrice de La Mission.

Ensemble, nous ferons en sorte que chacun ait la chance de recevoir Celui qui peut accomplir infiniment plus que nous pouvons le croire ou l'imaginer. Merci.

Veillez accepter toute notre reconnaissance.

Michael Pallett
Président du conseil d'administration
La Fondation de La Mission d'Ottawa

Sean Wong
Directeur exécutif
La Fondation de La Mission d'Ottawa